

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm enthält die Deutsche Fassung der EN 60335-2-35:1998 „Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen an Durchflußerwärmer“, in die die Internationale Norm IEC 60335-2-35:1997 „Safety of household and similar electrical appliances – Part 2: Particular requirements for instantaneous water heaters“ unverändert übernommen worden ist.

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 511.3 „Ortsfeste Wassererwärmer“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der in dieser Norm zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 335-1 nun IEC 60335-1 geworden.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335-1:1994	IEC 60335-1:1991	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10	VDE 0700 Teil 1
EN 60335-1/A11:1995	–	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10	VDE 0700 Teil 1
EN 60335-1/A1:1996	IEC 60335-1/A1:1994	DIN EN 60335-1/A1 (VDE 0700 Teil 1/A1):1997-08	VDE 0700 Teil 1/A1
EN 60335-1/A12:1996	–	DIN EN 60335-1/A12 (VDE 0700 Teil 1/A12):1997-08	VDE 0700 Teil 1/A12
EN 60335-2-15:1996	IEC 60335-2-15:1995	DIN EN 60335-2-15 (VDE 0700 Teil 15):1996-09	VDE 0700 Teil 15
EN 60335-2-21:1992	IEC 60335-2-21:1989 + A1:1990 + A2:1990	DIN EN 60335-2-21 (VDE 0700 Teil 21):1993-05	VDE 0700 Teil 21
EN 60335-2-21: 1992/ A3:1995	IEC 60335-2-21:1989/ A3:1992	DIN EN 60335-2-21/A3 (VDE 0700 Teil 21/A3):1996-01	VDE 0700 Teil 21/A3
EN 60335-2-63:1993	IEC 60335-2-63:1990	DIN EN 60335-2-63 (VDE 0700 Teil 63):1995-03	VDE 0700 Teil 63
prEN 60335-2-75:1997	IEC 60335-2-75:1995	E DIN IEC 61(Sec)760 (VDE 0700 Teil 75):1994-11	VDE 0700 Teil 75
–	IEC 60364	Siehe Normen der Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100)	VDE 0100

Änderungen

Gegenüber DIN EN 60335-2-35 (VDE 0700 Teil 35):1995-09 und DIN EN 60335-2-35/A51 (VDE 0700 Teil 35/A51) wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Anpassung an DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10;
- b) Übernahme von EN 60335-2-35:1998.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0720-2D (VDE 0720 Teil D):1970-08

DIN VDE 0720-2Da (VDE 0720 Teil 2Da):1974-04

DIN VDE 0720-2Db (VDE 0720 Teil 2Db):1974-05

DIN VDE 0700-35 (VDE 0700 Teil 35):1992-01

DIN VDE 0700-35/A1 (VDE 0700 Teil 35/A1):1993-07

DIN EN 60335-2-35 (VDE 0700 Teil 35):1995-09

DIN EN 60335-2-35/A51 (VDE 0700 Teil 35/A51):1996-05

Nationaler Anhang NA (informativ)**Literaturhinweise**

DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:1994 und A11:1995
DIN EN 60335-1/A1 (VDE 0700 Teil 1/A1)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1/A1:1994, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1/A1:1996
DIN EN 60335-1/A12 (VDE 0700 Teil 1/A12)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung EN 60335-1/A12:1996
DIN EN 60335-2-15 (VDE 0700 Teil 15)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für Geräte zur Flüssigkeitserhitzung (IEC 60335-2-15:1995); Deutsche Fassung EN 60335-2-15:1996
DIN EN 60335-2-21 (VDE 0700 Teil 21)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für Wassererwärmer (Warmwasserspeicher und Warmwasserboiler) (IEC 60335-2-21:1989 + Änderung 1:1990 und 2:1990, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-21:1992
DIN EN 60335-2-21/A3 (VDE 0700 Teil 21/A3)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für Wassererwärmer (Warmwasserspeicher und Warmwasserboiler) (IEC 60335-2-21:1989/A3:1992, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-21:1992/A3:1995
DIN EN 60335-2-63 (VDE 0700 Teil 63)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Wasserkocher und Flüssigkeits- erhitzer für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-63:1990, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-63:1993
E DIN IEC 61(Sec)760 (VDE 0700 Teil 75)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für Ausgabegeräte und Warenautomaten (IEC 61(Sec)760:1993)
Normen der Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100)	Errichten von Starkstromanlagen mit Nennspannungen bis 1000 V

Zurückgezogen: 2000-11

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-35

Februar 1998

DK 64.06-83; 644.627:620.1:614.8

Ersatz für EN 60335-2-35:1994 und deren Änderung

ICS 13.120; 97.040.50

Deskriptoren: Elektrisches Gerät für den Hausgebrauch, Durchflußwärmer, Sicherheitsanforderung, Schutz gegen elektrischen Schlag, Schutz gegen Brandgefahr, Schutz gegen mechanische Gefahr

Deutsche Fassung

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke**

**Teil 2: Besondere Anforderungen an Durchflußwärmer
(IEC 60335-2-35:1997)**

Safety of household and similar electrical
appliances

Part 2: Particular requirements for
instantaneous water heaters
(IEC 60335-2-35:1997)

Sécurité des appareils électrodomestiques et
analogues

Partie 2: Règles particulières pour
les chauffe-eau instantanés
(CEI 60335-2-35:1997)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1998-01-01 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel